



**Conseil économique
et social**

Distr.
GÉNÉRALE

ECE/TRADE/339
2 mars 2004

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ POUR LE DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE,
DE L'INDUSTRIE ET DE L'ENTREPRISE

Huitième session
10-14 mai 2004

ORDRE DU JOUR PROVISOIRE DE LA HUITIÈME SESSION

qui se tiendra au Palais des Nations, à Genève,
et s'ouvrira le lundi 10 mai à 10 heures

DOCUMENT DEVANT FAIRE L'OBJET D'UNE DÉCISION

EXAMEN DES TRAVAUX – Lundi 10 mai

- Examen des rapports et débat sur les travaux du Comité.

FORUM – Mardi 11 et mercredi 12 mai

- Forum consacré à «La concurrence dans une Europe en mutation: Opportunités et défis pour le développement du commerce et des entreprises» (pour le programme du Forum, voir l'annexe I).

DÉBAT D'ORIENTATION – Mercredi 12 mai

Il y aura un débat d'orientation sur le thème «Vers des marchés régionaux intégrés». Les rapporteurs chargés de chacune des questions examinées au cours du Forum analyseront les conclusions qui s'en dégagent et la façon dont les travaux de la CEE pourraient faciliter l'intégration des marchés régionaux.

EXAMEN DES TRAVAUX – Jeudi 13 mai

- Les participants examineront les tendances, les politiques et les problèmes récents ainsi que les perspectives du commerce.
- Un débat auquel toutes les délégations de gouvernements sont appelées à contribuer sera consacré à la question suivante: «En poursuivant ses objectifs, quelles sont les activités auxquelles le Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise devrait accorder la priorité?»
- Il est prévu d'arrêter la version définitive du programme de travail, de fixer les priorités et de présenter certains éléments d'information.

APPROBATION DES DÉCISIONS – Vendredi 14 mai (matin)

- Le texte des décisions prises aux séances de lundi et de jeudi sera approuvé.

DOCUMENTS – Les documents établis pour la huitième session du Comité seront envoyés par la poste et pourront également être consultés sur le site Web (<http://www.unece.org/trade/>). Pour des raisons d'économie, aucun document ne sera disponible dans la salle de réunion. Les membres des délégations sont priés de se munir de leurs exemplaires des documents mentionnés dans l'ordre du jour provisoire.

ACCÈS AU PALAIS DES NATIONS – Pour des raisons de sécurité, une plaquette d'identité est nécessaire afin de pouvoir pénétrer dans l'enceinte du Palais. Pour obtenir leur plaquette d'identité, les participants et les membres des délégations doivent s'inscrire à l'avance. Pour plus de précisions, prière de se reporter à l'annexe II.

PROGRAMME D'ENSEMBLE

**De la semaine consacrée par la CEE au développement
du commerce, de l'industrie et de l'entreprise
10-14 mai 2004**

	<i>1^{re} journée</i> Lundi 10 mai	<i>2^e journée</i> Mardi 11 mai	<i>3^e journée</i> Mercredi 12 mai	<i>4^e journée</i> Jeudi 13 mai	<i>5^e journée</i> Vendredi 14 mai
(Matin)	COMITÉ Examen des travaux, des résultats et des plans pour l'avenir	FORUM La concurrence dans une Europe en mutation: Opportunités et défis pour le développement du commerce et des entreprises	FORUM (suite)	Examen des tendances, des politiques et des problèmes récents ainsi que des perspectives du commerce et Débat interactif d'orientation	COMITÉ Approbation du rapport
(Après-midi)	COMITÉ Examen des travaux, des résultats et des plans pour l'avenir	FORUM (suite)	FORUM (suite) et DÉBAT D'ORIENTATION DU COMITÉ «Vers des marchés régionaux intégrés»	COMITÉ Programme de travail, priorités et informations	

Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise

Huitième session

Ordre du jour provisoire et calendrier des travaux

		Points de l'ordre du jour	Document(s) devant faire l'objet d'une décision/d'un débat	Document(s) soumis pour information
Lundi 10 mai				
10 heures-10 h 45	1.	Adoption de l'ordre du jour	ECE/TRADE/339	
	2.	Élections du Bureau		
	3.	Déclaration liminaire de la Secrétaire exécutive		
		Questions découlant de la cinquante-neuvième session de la Commission économique pour l'Europe et des réunions intersessions du Bureau du Comité	TRADE/2004/1	TRADE/2004/2
10 h 45-13 heures	5.	<p>PROGRAMME DE TRAVAIL</p> <p>Examen biennal et approbation des activités inscrites au budget (2004-2007)</p> <p>Ce point de l'ordre du jour est subdivisé comme suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Activités relevant des organes subsidiaires; • Activités relevant directement du Comité; • Suivi du forum annuel; • Activités d'autres organes subsidiaires de la CEE ayant une incidence sur le programme de travail du Comité; • Établissement des priorités. <p>Comme convenu à la session de 2003 du Comité, le sous-programme relatif au développement de l'industrie et de l'entreprise fera cette année l'objet d'exposés pour donner un aperçu des travaux et de leurs objectifs.</p> <p>Les débats sur les activités de chaque organe subsidiaire et celles du Comité seront structurés comme suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aperçu des travaux et des objectifs poursuivis [uniquement pour les activités relevant du sous-programme relatif au développement de l'industrie et de l'entreprise]; • Principaux résultats (trois au maximum) des activités inscrites au budget pour 2003 et écarts éventuels par rapport aux plans initiaux pour l'exercice budgétaire 2002-2003; • Modifications notables susceptibles d'être apportées aux activités inscrites au budget pour 2004-2005; • Décisions éventuelles attendues du Comité dans le domaine d'activité en question; • Bref aperçu des activités proposées pour le budget 2006-2007 (à établir sous sa forme définitive en octobre/novembre 2004). <p>Les éléments ci-dessus seront examinés le lundi; le suivi du Forum et les priorités seront examinés le jeudi après-midi.</p> <p>DOCUMENTS DE BASE:</p> <p>Rapport 2002-2003 sur les travaux réalisés (TRADE/2004/3)</p> <p>Projet de programme de travail et de plan stratégique pour 2004-2007 (TRADE/2004/4, Add.1 à 3)</p>		

		Points de l'ordre du jour	Document(s) devant faire l'objet d'une décision/d'un débat	Document(s) soumis pour information
	5.	PROGRAMME DE TRAVAIL (<i>suite</i>)		
	5.1	Activités d'autres organes subsidiaires principaux de la CEE ayant une incidence sur le programme de travail (Rapport sur les activités pertinentes du Comité des politiques de l'environnement)		TRADE/2004/6
	5.2	Pratiques juridiques et commerciales (WP.5)	TRADE/WP.5/2003/9	TRADE/2004/7
	5.3	Développement de l'industrie et de l'entreprise (WP.8)	TRADE/WP.8/2004/15	TRADE/2004/8
15 heures-18 heures	5.4	Activités relevant directement du Comité (politique commerciale, promotion du commerce, Sommet mondial sur la société de l'information et mise en œuvre)		TRADE/2004/9 ECE/TRADE/327 (CD-ROM)
	5.5	Facilitation du commerce (CEFACT-ONU)	TRADE/CEFACT/ 2003/21 TRADE/CEFACT/ 2004/10	TRADE/2004/10
	5.6	Politiques d'harmonisation technique et de normalisation (WP.6)	TRADE/WP.6/ 2003/16 TRADE/WP.6/ 2003/16/Add.2 TRADE/2004/11	
	5.7	Normes de qualité des produits agricoles (WP.7)	TRADE/WP.7/ 2003/6	TRADE/2004/12
Mardi 11 mai		FORUM INTERNATIONAL: La concurrence dans une Europe en mutation: Opportunités et défis pour le développement du commerce et des entreprises		
Mercredi 12 mai jusqu'à 16 h 30		FORUM INTERNATIONAL: La concurrence dans une Europe en mutation: Opportunités et défis pour le développement du commerce et des entreprises		
Mercredi 12 mai 16 h 30-18 heures		Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise DÉBAT D'ORIENTATION: vers des marchés régionaux intégrés		
	6.	Réunion-débat des rapporteurs du Forum Les rapporteurs du Forum analyseront les conclusions de chaque séance et la façon dont les travaux de la CEE pourraient faciliter l'intégration des marchés régionaux	ECE/TRADE/ NONE/2004/4	TRADE/2004/13 TRADE/2004/14 TRADE/2004/15 TRADE/2004/16 ECE/TRADE/299 ECE/TRADE/317 ECE/EAD/2003/3

		Points de l'ordre du jour	Document(s) devant faire l'objet d'une décision/ d'un débat	Document(s) soumis pour information
Jeudi 13 mai				
10 heures-11 heures	7.	Examen des tendances, des politiques et des problèmes récents ainsi que des perspectives du commerce		ECE/EAD/2004/1 ECE/TRADE/ NONE/2004/3
	5.	PROGRAMME DE TRAVAIL (suite)		
11 heures-13 heures	5.8	Débat de concertation Un débat de concertation, auquel toutes les délégations des gouvernements sont appelées à contribuer, sera consacré à la question suivante: «En poursuivant ses objectifs, quelles sont les activités auxquelles le Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise devrait accorder la priorité?»		
15 heures-17 heures	5.9	Approbation du programme de travail/plan stratégique pour 2004-2007		TRADE/2002/16/ Add.1 TRADE/2004/3 TRADE/2004/4 TRADE/2004/4/ Adds.1 à 5 TRADE/2004/17
17 heures-18 heures		INFORMATIONS ET QUESTIONS DIVERSES		
	8.	INFORMATIONS Au titre de ce point de l'ordre du jour, le secrétariat présentera des documents qui contiennent des informations importantes pour les délégations mais qui ne donneront pas lieu à un débat, en indiquant les questions éventuelles auxquelles les délégations, ou leur administration centrale, doivent accorder une attention particulière.		
	8.1	Coopération avec d'autres organisations à l'appui du programme de travail		TRADE/2004/18
	8.2	Activités de renforcement des capacités et de mise en œuvre Rapport sur l'atelier consacré à la convergence des réglementations dans les pays non adhérents dans la perspective de l'élargissement de l'Union européenne	TRADE/2004/19	TRADE/2004/20
	8.3	Activités intersectorielles dans les domaines du développement durable, de la parité entre les sexes et des techniques d'information et de communication au service du développement		TRADE/2004/21
	9.	Questions diverses Dates de la prochaine session Thèmes des forums et des débats d'orientation de 2005 et 2006	TRADE/2004/22	
Vendredi 14 mai		ADOPTION DES DÉCISIONS Conformément aux procédures adoptées à sa session de mai 2003, le Comité approuvera les décisions prises au cours de la session.		
12 heures-13 heures	10.	Adoption des décisions		ECE/TRADE/340 [future]

Introduction

1. Le secrétariat a établi l'ordre du jour provisoire et le calendrier des travaux de la huitième session du Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise (CTIED) en concertation avec le Bureau sur la base des décisions et du programme de travail adoptés par le Comité à sa septième session.
2. Également à sa septième session, le Comité a décidé d'organiser un Forum international sur les défis et possibilités qui s'offriront aux entreprises à la suite de l'élargissement de l'Union européenne. L'ordre du jour préliminaire du Forum est reproduit à l'annexe I et on en trouvera une version plus détaillée dans le document TRADE/2004/13. Le Forum, d'une durée de deux jours, aura lieu les mardi 11 et mercredi 12 mai. Un débat sur le suivi du Forum aura lieu dans la matinée du jeudi 13 mai.
3. La session du Comité s'ouvrira officiellement le lundi 10 mai à 10 heures.

ANNOTATIONS

Point 1 – Adoption de l'ordre du jour

4. Conformément au règlement intérieur de la Commission, le premier point inscrit à l'ordre du jour provisoire est l'adoption de l'ordre du jour (ECE/TRADE/339).

Point 2 – Élection du Bureau

5. À sa septième session, le Comité a élu M. Alexander Safarík-Pstrosz (République tchèque) Président, et M^{me} Ayse Öktem (Turquie), M. Tolon Toichubaev (Kirghizistan) et M. Robert Van Kuik (Pays-Bas) Vice-Présidents.

Point 3 – Déclaration liminaire de la Secrétaire exécutive

6. La Secrétaire exécutive de la CEE, M^{me} Brigita Schmögnerová, fera une déclaration.

Point 4 – Questions découlant de la cinquante-neuvième session de la Commission économique pour l'Europe et des réunions intersessions du Bureau du Comité

7. Le secrétariat rendra compte des débats tenus et des décisions adoptées à la cinquante-neuvième session de la Commission en février 2004 ainsi que de toute question découlant des réunions intersessions du Bureau (document TRADE/2004/1). Le document TRADE/2004/2 établi par le Bureau du Comité, exposant toutes les procédures actuelles du Comité, de même que les procédures et directives proposées pour les processus d'approbation intersessions et les travaux des sous-groupes, sera présenté **pour approbation**.

PROGRAMME DE TRAVAIL

Examen biennal et approbation des activités inscrites au budget (2004-2007)

8. Ce point de l'ordre du jour est subdivisé comme suit:

- Activités d'autres organes subsidiaires de la CEE ayant une incidence sur le programme de travail du Comité;
- Activités relevant des organes subsidiaires;
- Activités relevant directement du Comité;
- Suivi du forum annuel;
- Établissement des priorités.

9. Comme convenu à la session de 2003 du Comité, le sous-programme relatif au développement de l'industrie et de l'entreprise fera cette année l'objet d'exposés pour donner un aperçu des travaux et de leurs objectifs.

10. Les débats sur les activités de chaque organe subsidiaire et celles du Comité seront structurés comme suit:

- Aperçu des travaux et des objectifs poursuivis [uniquement pour les activités relevant du sous-programme relatif au développement de l'industrie et de l'entreprise];
- Principaux résultats (trois au maximum) des activités inscrites au budget pour 2003 et écarts éventuels par rapport aux plans initiaux pour l'exercice budgétaire 2002-2003;
- Modifications notables susceptibles d'être apportées aux activités inscrites au budget pour 2004-2005;
- Décisions éventuelles attendues du Comité dans le domaine d'activité en question;
- Bref aperçu des activités proposées pour le budget 2006-2007 (à établir sous sa forme définitive en octobre/novembre 2004).

Point 5.1 – Activités des autres organes subsidiaires principaux de la Commission

11. Le Comité sera saisi, **pour qu'il l'examine et qu'il en prenne note**, d'un document du secrétariat sur les activités du Comité des politiques de l'environnement (TRADE/2004/6) qui ont ou qui pourraient avoir un lien avec le programme de travail du Comité.

**RAPPORTS DÉCOULANT DU SOUS-PROGRAMME RELATIF
À LA RESTRUCTURATION INDUSTRIELLE ET
AU DÉVELOPPEMENT DE L'ENTREPRISE**

Point 5.2 – Pratiques juridiques et commerciales

12. Le Comité sera saisi, **pour qu'il prenne les décisions éventuelles requises et pour approbation**, du rapport du Groupe de travail des pratiques juridiques et commerciales internationales (WP.5) sur les travaux de sa session de novembre 2003 (TRADE/WP.5/2003/9). Le secrétariat présentera, **pour information**, un document appelant l'attention du Comité sur les éléments les plus importants touchant les décisions à prendre au sujet des activités du WP.5 (TRADE/2004/7).

Point 5.3 – Développement de l'industrie et de l'entreprise

13. Le Comité sera saisi, **pour qu'il prenne les décisions éventuelles requises et pour approbation**, du rapport du Groupe de travail du développement de l'industrie et de l'entreprise sur les travaux de sa session de février 2004 (TRADE/WP.8/2004/15). Le secrétariat présentera, **pour information**, un document appelant l'attention du Comité sur les éléments les plus importants touchant les décisions à prendre au sujet des activités du WP.8 (TRADE/2004/8).

**RAPPORTS DÉCOULANT DU SOUS-PROGRAMME RELATIF
AU DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE**

Point 5.4 – Activités relevant directement du Comité

14. Le secrétariat présentera, **pour information**, un document appelant l'attention du Comité sur les éléments les plus importants touchant les décisions à prendre au sujet des activités qui relèvent directement de lui (TRADE/2004/9). Le CD-ROM sur les meilleures pratiques en matière de commerce international (ECE/TRADE/327), qui vient d'être produit, sera également présenté **pour information**.

Point 5.5 – Facilitation du commerce

15. Le Comité sera saisi, **pour qu'il prenne les décisions éventuelles requises et pour approbation**, du rapport du Centre pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques (CEFACT-ONU) sur les travaux de sa session de mai 2003 (TRADE/CEFACT/2003/21). Le Comité sera également saisi, **pour examen**, d'un rapport du secrétariat (TRADE/2004/10) récapitulant les faits nouveaux survenus au cours de l'année écoulée. Il y aura en outre, **pour examen et information**, un document de travail établi par le secrétariat en tant que contribution au débat du CEFACT-ONU sur les orientations stratégiques et le cadre organique du Centre (TRADE/CEFACT/2004/10).

Point 5.6 – Politiques d'harmonisation technique et de normalisation

16. Le Comité sera saisi, **pour qu'il prenne les décisions éventuelles requises et pour adoption** du rapport du Groupe de travail des politiques d'harmonisation technique et de normalisation (WP.6) sur les travaux de sa session de novembre 2003 (TRADE/WP.6/2003/16). Le secrétariat présentera, **pour information**, un document appelant l'attention du Comité sur les éléments les plus importants touchant les décisions à prendre au sujet des activités du WP.6 (TRADE/2004/11).

Point 5.7 – Normes de qualité des produits agricoles

17. Le Comité sera saisi, **pour qu'il prenne les décisions éventuelles requises et pour approbation**, du rapport du Groupe de travail de la normalisation des produits périssables et de l'amélioration de la qualité (WP.7) (TRADE/WP.7/2003/6). Le secrétariat présentera, **pour information**, un document appelant l'attention du Comité sur les éléments les plus importants touchant les décisions à prendre au sujet des activités du WP.7 (TRADE/2004/12).

Point 5.8 – Débat de concertation

18. En tant que contribution aux décisions sur le programme de travail et aux travaux du Bureau du Comité, un débat de concertation auquel toutes les délégations des gouvernements sont appelées à participer sera consacré à la question suivante: «En poursuivant ses objectifs, quelles sont les activités auxquelles le Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise devrait accorder la priorité?».

Point 5.9 – Approbation du programme de travail pour 2004-2007

19. Le Comité sera saisi, **pour approbation**, du projet de programme de travail pour le sous-programme relatif au développement du commerce et le sous-programme relatif au développement de l'industrie et de l'entreprise (TRADE/2004/4 et Add. 1 à 3). Les documents TRADE/2002/4/Add.4 et Add.5, présentés **pour information**, donnent un aperçu des activités décrites en détail dans le programme de travail. Compte tenu des priorités fixées en 2002 pour l'exercice biennal 2004-2005 (document TRADE/2002/16/Add.1), le Comité sera également saisi, **pour approbation**, du projet de programme-cadre pour 2006-2007 (TRADE/2004/17). Un autre document, soumis **pour information**, fait état des produits auxquels ont abouti les deux sous-programmes précités au cours de l'exercice biennal 2002-2003 (TRADE/2004/3).

DÉBAT D'ORIENTATION**Point 6 – Débat d'orientation: Vers des marchés régionaux intégrés**

Pour le débat d'orientation sur le thème «Vers des marchés régionaux intégrés», les rapporteurs du Forum organisé les mardi et mercredi («La concurrence dans une Europe en mutation: Opportunités et défis pour le développement du commerce et des entreprises – voir l'annexe I pour le programme préliminaire) analyseront les conclusions de chacune des séances du Forum et la façon dont les travaux de la CEE pourraient faciliter l'intégration des marchés régionaux. Les délégations des gouvernements participeront ensuite à un débat structuré sur la question suivante: «En encourageant une intégration accrue des marchés régionaux, quelles sont les trois activités auxquelles le Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise devrait accorder la priorité?». Les réponses à cette question seront ensuite directement prises en compte dans le programme de travail du Comité et dans ses priorités (voir le point 5.8 de l'ordre du jour, qui sera examiné après le point 7 selon le calendrier des travaux figurant au début du présent document).

20. Comme indiqué ci-dessus, les rapports établis par les rapporteurs des différentes séances du Forum (ECE/TRADE/NONE/2004/4) seront présentés aux participants: ils comprendront des éléments à examiner et devant faire l'objet d'une décision. Divers documents de travail destinés au Forum et au débat d'orientation sont également censés apporter une contribution aux échanges de vues. Il s'agit notamment des documents TRADE/2004/13, TRADE/2004/14, TRADE/2004/15, TRADE/2004/16, ECE/TRADE/299, ECE/TRADE/317 et ECE/EAD/2004/1.

Point 7 – Examen des tendances, des politiques et des problèmes récents ainsi que des perspectives du commerce

21. Le secrétariat présentera le premier numéro de 2004 de l'*Étude sur la situation économique de l'Europe* (ECE/EAD/2004/1), ainsi qu'un chapitre de celle-ci (ECE/TRADE/NONE/2004/3).

Un des chapitres de l'*Étude sur la situation économique de l'Europe* fera l'objet d'un bref exposé.

INFORMATIONS ET QUESTIONS DIVERSES

Point 8 – Rapports présentés pour information uniquement

Point 8.1 – Coopération avec d'autres organisations à l'appui du programme de travail

22. **Pour information**, le secrétariat a établi à l'intention du Comité un rapport sur les activités qu'il a réalisées (TRADE/2004/18) en coopération avec d'autres instances, notamment la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED), les autres commissions régionales de l'ONU et l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

Point 8.2 – Activités de renforcement des capacités et de mise en œuvre

23. Un rapport sera présenté, **pour information**, sur les activités relatives au renforcement des capacités et à la mise en œuvre des résultats des travaux entrepris dans le cadre du Comité (TRADE/2004/19).

24. Un rapport sur l'atelier consacré à la convergence des réglementations dans les pays non adhérents dans la perspective de l'élargissement de l'Union européenne sera également présenté **pour information** (TRADE/2004/20).

Point 8.3 – Activités intersectorielles dans les domaines du développement durable, de la parité entre les sexes et des techniques d'information et de communication au service du développement

25. Le Comité sera saisi, **pour information**, d'un rapport (TRADE/2004/21) sur les activités réalisées dans le cadre de son programme de travail à l'appui des activités intersectorielles ci-après dont l'Assemblée générale a demandé qu'il soit tenu compte dans tous les programmes de travail de l'ONU:

- Développement durable;
- Parité entre les sexes;
- Utilisation des technologies de l'information et des communications (TIC) au service du développement;
- Sommet mondial sur la société de l'information.

Point 9 – Questions diverses

- **Dates de la prochaine session**

26. Le Comité devra arrêter les dates de sa neuvième session.

- **Thèmes du forum et du débat d'orientation de 2005**

27. Après consultation du Bureau, le secrétariat a établi, **pour approbation**, des propositions de thèmes pour le forum et le débat d'orientation de 2005 (TRADE/2004/22).

ADOPTION DU RAPPORT

Point 10 – Adoption des décisions

28. Selon l'usage, le Comité **adoptera** les décisions prises sur la base d'un projet établi par le secrétariat (ECE/TRADE/340).

* * *

Annexe I**FORUM****«LA CONCURRENCE DANS UNE EUROPE EN MUTATION: OPPORTUNITÉS ET DÉFIS POUR LE DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE ET DES ENTREPRISES»****11-12 mai 2004, Palais des Nations, Salle XIX, Genève****Programme préliminaire*****Contexte***

Le 1^{er} mai 2004, 10 nouveaux pays vont rejoindre l'Union européenne. Cet élargissement, le plus important de l'histoire de l'Union par son ampleur et sa diversité, offrira de nouvelles possibilités d'approfondir la coopération économique et l'intégration au sein de la région de la CEE et au-delà.

Le Forum sur «la concurrence dans une Europe en mutation» aura lieu deux semaines seulement après l'élargissement de l'Union européenne. Il représente une occasion pour tous les pays de la région Europe-Asie, leurs entreprises et leurs ONG de tirer profit de cette transformation fondamentale de l'environnement commercial, de mieux comprendre les changements qui vont s'ensuivre et de faire le bilan des nouvelles opportunités de développement dans la région.

Résultats attendus

Les résultats attendus du forum sont: une vision d'ensemble des conséquences économiques et commerciales de l'élargissement de l'Union européenne; une meilleure compréhension des avantages et des opportunités que celui-ci va générer pour les entreprises ainsi que des indications sur les organismes qui peuvent apporter un soutien aux opérateurs face aux changements de l'environnement commercial européen. Le Forum servira également à orienter les actions futures de la CEE et d'autres organisations internationales.

Qui sera présent?

Les orateurs et les participants seront des représentants d'organes gouvernementaux, des milieux d'affaires, d'associations professionnelles, d'organisations internationales, du monde universitaire et des organisations non gouvernementales concernées. Seront les bienvenus non seulement les participants originaires des États membres de la CEE mais également ceux qui proviennent de pays ne faisant pas partie de la région.

Quels seront les thèmes abordés?

Lors de ce forum, il sera questions de ce qui va changer, au 1^{er} mai 2004, dans les procédures et les pratiques relatives au commerce entre l'Union européenne et ses nouveaux voisins. On mettra en avant le rôle que les politiques gouvernementales peuvent jouer en encourageant le développement du commerce et de l'entreprise, tout en attirant l'attention sur les stratégies commerciales qui vont permettre de tirer parti des nouvelles opportunités.

Le débat portera surtout sur les questions suivantes:

- L'élargissement de l'Union européenne au regard d'autres évolutions de la politique commerciale, en particuliers les autres systèmes d'intégration existant dans la région;
- Les moyens de mettre à profit les changements et de faciliter l'intégration des marchés sous-régionaux, régionaux et internationaux grâce aux technologies de l'information et des communications (TIC);
- Les conséquences de l'élargissement pour l'infrastructure du commerce, en particulier les procédures douanières. On insistera plus particulièrement sur la nécessité de simplifier les flux des données et d'harmoniser les procédures connexes pour faciliter les transactions internationales. La discussion s'appuiera sur l'expérience des forums sur la facilitation du commerce organisés en 2002 et 2003 par le Centre des Nations Unies pour la facilitation du commerce et le commerce électronique et apportera un nouvel éclairage sur les défis particuliers que les pays qui ne vont pas entrer dans l'Union européenne doivent relever;
- Les meilleures pratiques en matière de régimes réglementaires et de normes. On insistera sur: la bonne administration des douanes, l'évaluation de la conformité, le rapprochement des normes. Le débat s'articulera autour des travaux de la CEE, sur la convergence des réglementations et sur l'élaboration, l'adoption et la mise en application de normes et de directives techniques harmonisées;
- Les normes de qualité des produits agricoles en tant que moyen de promouvoir une production agricole à la fois concurrentielle et écologiquement viable, et en tant qu'élément indispensable dans la mise en place de chaînes d'approvisionnement efficaces et fiables en denrées alimentaires. Il sera tenu compte en l'occurrence de l'expérience de la CEE concernant la mise au point et le maintien de normes de qualité des produits agricoles utilisées sur l'ensemble du continent européen.

Mardi 11 mai 2004

**10 heures-11 h 30 QUESTION 1: AU-DELÀ DE L'ÉLARGISSEMENT
– IMPACT SUR LA COMPÉTITIVITÉ**

Président: À confirmer

Rapporteur: M^{me} Ayse Öktem
Spécialiste du commerce extérieur, Cabinet du Premier Ministre, Turquie

Discours d'orientation sur la promotion du commerce et des entreprises dans une économie européenne en mutation

M^{me} Brigita Schmögnerová, Secrétaire exécutive de la Commission économique pour l'Europe (CEE) de l'ONU

S. E. M. Carlo Trojan, Ambassadeur, Chef de la délégation permanente de la Commission européenne auprès des organisations internationales à Genève et représentant permanent auprès de l'OMC

M. Valerii Piatnytskyi, Premier Vice-Ministre de l'économie et de l'intégration européenne de l'Ukraine

L'impact économique de l'élargissement sur la compétitivité des pays n'adhérant pas à l'Union

M. Dariusz Rosati, Conseiller auprès de la Banque centrale de Pologne

L'élargissement et les changements qui en découlent pour l'activité commerciale en Europe

M. Antoni Turczynowicz, responsable des questions d'adhésion à l'UE, PriceWaterhouseCoopers, Prague

**11 h 30-13 heures RÉUNION-DÉBAT DE HAUT NIVEAU SUR LA CONCURRENCE
DANS UNE EUROPE EN MUTATION**

Président: M. Alexander Safarík-Pstrosz
Président, Office tchèque de la normalisation, de la métrologie et des essais

- S. E. M. Carlo Trojan
- M. Valerii Piatnytskyi
- M. Dariusz Rosati
- M. Antoni Turczynowicz
- Banque Raiffeisen de Vienne (à confirmer)

13 heures-15 heures DÉJEUNER

Mardi 11 mai 2004 (*suite*)

**15 heures-16 h 30 QUESTION 2: STRATÉGIES POUR LE COMMERCE
ET LES AFFAIRES DANS UNE EUROPE EN MUTATION**

Président: M. Claude Potelle, Corporate Resources International

Rapporteur: M. Tolondu Toichubaev,
Président du Centre des technologies d'entreprise, Kirghizistan

Évolution de l'environnement commercial européen

- M. Petur G. Thorsteinsson, Vice-Secrétaire général de l'AELE
- Zone de libre-échange méditerranéenne (à confirmer)
- M. Oleksandr Yurov, Chef adjoint de département, Ministère des affaires étrangères de l'Ukraine, GUAAM

Intégration d'une Europe en mutation dans les stratégies mondiales des entreprises

- M. Paul Junck, Secrétaire général, ARCELOR, Luxembourg
- Linde A. G. (à confirmer)
- M. Paolo Garonna, Directeur de recherche, Confindustria, Rome
ex-Secrétaire exécutif adjoint de la CEE

16 h 30-18 heures DISCUSSION

La discussion nécessitera une participation active de tous les orateurs et représentants. Les participants travailleront en petits groupes pour répondre aux questions ci-dessous, ce qui leur donnera l'occasion de présenter leurs vues sur l'élargissement de l'Union européenne et de les partager avec d'autres. Les résultats de cette discussion seront présentés à l'ensemble des participants au forum, figureront dans le compte rendu des travaux du forum et influenceront directement sur l'orientation des travaux du Comité.

Quels seront les trois effets les plus importants de l'élargissement de l'Union européenne sur les gouvernements?

Quels seront les trois effets les plus importants de l'élargissement de l'Union européenne sur le secteur privé?

18 h 15-20 heures RÉCEPTION

Mercredi 12 mai 2004

10 heures-10 h 30 PRÉSENTATION DES RÉSULTATS DE LA DISCUSSION

10 h 30-12 h 30 QUESTION 3:

**a) INTÉGRER LES MARCHÉS RÉGIONAUX: FACILITATION
DU COMMERCE ET TIC**

Président: M. Andreï Korotkov, Premier Vice-Président et Président en exercice
de la Vnechtorgbank (Russie)

Rapporteur: M. Johan Robert Van Kuik
Conseiller, Ministère des finances des Pays-Bas

Construire des chaînes d'approvisionnement à travers les frontières

M. Christian Frühwald, Vice-Président, Siemens AG, Global Logistics Office, Allemagne

Unifier le paysage européen en matière de paiements

VISA Europe

Faciliter l'accès aux marchés régionaux et internationaux au moyen des TIC

Union des chambres de commerce et des bourses de marchandises de Turquie (à confirmer)

Nouvelles frontières: nouvelles questions

Innovative Trade Network Consortium (à confirmer)

Facilitation du commerce en Asie centrale

M. Tolondu Toichubaev, Président, Corporate Technologies Center, Kirghizistan

***Réduire les obstacles techniques au commerce: convergence des réglementations
et harmonisation, le cas de l'industrie des télécommunications***

M. Lars Dittmer, Directeur chargé des politiques et règlements en matière de télécommunications,
Ericsson, Suède

12 h 30-13 h 30 DISCUSSION

Comme dans le cas de la précédente discussion les participants travailleront en petits groupes, afin de répondre aux questions ci-dessous, ce qui leur donnera l'occasion d'exposer leurs points de vue sur la façon d'améliorer le commerce dans la région et de les partager avec d'autres. Les résultats de cette discussion seront présentés à l'ensemble des participants au forum, figureront dans le compte rendu des travaux du forum et influenceront directement sur l'orientation des travaux du Comité.

Dans quels domaines les gouvernements devraient-ils concentrer leurs actions pour améliorer la capacité du secteur privé de participer au commerce régional et international (citer trois priorités)?

Selon vous, quels sont les deux obstacles majeurs à la convergence des réglementations?

13 heures-15 heures DÉJEUNER

Mercredi 12 mai 2004 (suite)

15 heures-15 h 30 PRÉSENTATION DES RÉSULTATS DE LA DISCUSSION

15 h 30-17 h 30 QUESTION 3:

**b) INTÉGRER LES MARCHÉS RÉGIONAUX: PROMOUVOIR
UNE AGRICULTURE CONCURRENTIELLE ET
ÉCOLOGIQUEMENT VIABLE, ET DES CHÂÎNES
D'APPROVISIONNEMENT INTERNATIONALES**

Président: M. David Priester, Directeur de la section Normalisation,
Département de l'agriculture des États-Unis (à confirmer)

Rapporteur: M^{me} Viera Baricicova, Directrice du Département des cultures spécialisées,
Administration de la protection vétérinaire et de l'alimentation, Slovaquie

Conséquences de l'élargissement pour le commerce de produits agricoles

M. Alan Matthews, chaire Jean Monnet de politique agricole européenne, Trinity College,
Dublin

Accroître la compétitivité en mettant en place des normes agricoles communes: étude de cas

M. David Holliday, Inspecteur en chef du commerce des produits horticoles, Département de
l'environnement, de l'alimentation et des affaires rurales (DEFRA), Royaume-Uni

Promouvoir le commerce de produits agricoles en améliorant les chaînes d'approvisionnement

M. Miodrag Mitic, EAN International (à confirmer)

**Mercredi 12 mai 2004 – Comité pour le développement du commerce, de l'industrie
et de l'entreprise**

**16 h 30-18 heures DÉBAT D'ORIENTATION: VERS DES MARCHÉS RÉGIONAUX
INTÉGRÉS**

Réunion-débat des rapporteurs du forum

Les rapporteurs chargés de chacune des questions examinées au cours du forum analyseront
les conclusions qui s'en dégagent et la façon dont les travaux de la CEE peuvent faciliter
l'intégration des marchés régionaux.

* * *

Annexe II

INSCRIPTION ET DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS

Le Forum bénéficiera d'une interprétation simultanée en anglais, en français et en russe. L'inscription est gratuite. Il appartient aux participants de prendre eux-mêmes leurs dispositions concernant leur voyage et leur hébergement à Genève.

*En raison du nombre limité de places, les formulaires d'inscription dûment remplis doivent être adressés le plus tôt possible et en tout état de cause **d'ici au lundi 26 avril 2004** à l'attention de:*

M^{me} Aruna Vivekanantham
Commission économique des Nations Unies pour l'Europe
Téléphone: (+41 22) 917 51 75
Télécopie: (+41 22) 917 04 70 ou 917 00 37
Adresse électronique: aruna-vivekanantham@unece.org.

*Si vous avez besoin d'un **visa d'entrée** en Suisse, veuillez adresser un courrier électronique à M^{me} Aruna Vivekanantham (aruna-vivekanantham@unece.org), en indiquant la date de votre arrivée en Suisse, la date de votre départ et le numéro de télécopie ainsi que l'adresse postale de l'ambassade de Suisse la plus proche de votre domicile (voir <http://www.eda.admin.ch/eda/e/home.html>).*

Pour de plus amples renseignements, notamment au sujet des réservations de chambres d'hôtel, veuillez vous référer au site Web: <http://www.unece.org/forums>.

Veuillez consulter la page Web du Forum le plus tôt possible pour obtenir des prix d'hôtel préférentiels:

http://www.unece.org/trade/forums/forum04/registration/hotel_info.htm.

ACCÈS AU PALAIS DES NATIONS

Les mesures de sécurité au Palais des Nations ont été sensiblement renforcées. Pour pénétrer dans l'enceinte des Nations Unies, les participants doivent préalablement se procurer leur plaquette d'identité personnelle, qui aura déjà été établie, à la Villa les Feuillantines, située près du Palais des Nations.

Par conséquent, les participants sont priés de remplir la formule d'inscription ci-jointe et de la renvoyer au secrétariat avant le **30 avril 2004**. Une version électronique de la formule peut être téléchargée à partir du site Web www.unece.org/forums.

Le lieu exact de la réunion sera annoncé ultérieurement.

Les demandes de renseignements doivent être adressées à la Coordonnatrice du Forum:

M^{me} Lorenza Jachia
Division du développement du commerce et du bois, bureau 425
Commission économique des Nations Unies pour l'Europe
Palais des Nations, CH-1211 Genève 10

Téléphone: (+41 22) 917 55 93
Télécopie: (+41 22) 917 00 37
Courrier électronique: lorenza-jachia@unece.org

To be returned to:

Not later than 30 April 2004

Mrs. Aruna Vivekanantham

Aruna.Vivekanantham@unece.org

(or fax: +41 22 917 0479/0037)



UNECE TRADE, INDUSTRY AND ENTREPRISE DEVELOPMENT WEEK

REGISTRATION FORM

Participant

Mr./Ms.

Family Name**First Name**

I AM REPRESENTING

the Government of:

a United Nations Organization	an Intergovernmental Organization (IGO)	a Non-Governmental Organization (NGO) (ECOSOC accredited) Year of Accreditation:
University	Chamber of Commerce	NGOs (Not ECOSOC accredited)
Private Sector	Other organizations, agencies, etc.	Myself as a private citizen

I WILL BE ATTENDING

1.	Annual session of the Committee for Trade, Industry and Enterprise Development (CTIED)	Head of Delegation		10, 13 and 14 May 2004
		Delegation Member		
		Participant/Observer		
2.	Executive Forum on "Competing in a Changing Europe"	Speaker		11 and 12 May 2004
		Head of Delegation		
		Delegation Member		
		Participant/Observer		

Organization/Enterprise:	Title in Organization/Enterprise:
Passport or ID Number: (compulsory)	Valid until: Compulsory day/month/year
Official Telephone Number: +	Fax: +
E-mail Address:	URL:
Postal Address:	
City:	Postal Code:
Country:	
Address in Geneva:	

If you require an **entry visa** for Switzerland, please send an e-mail to aruna.Vivekanantham@unece.org together with this registration form indicating your date of arrival in Switzerland, date of departure from Switzerland and the fax number as well as the postal address of the Swiss Consulate closest to you (see <http://www.eda.admin.ch/eda/e/home.html>)

Dates for which the visa is needed : From: _____

To: _____
